



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének
2016. június 06. (hétfő) napján 17:30 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 5. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: **Bozonasz Irini** elnök
Topalidisz László elnök-helyettes
Távol maradt: Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Nagy Adrienn jogász

Bozonasz Irini

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes.

Bozonasz Irini

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Topalidisz László elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Topalidisz László

Elfogadja a jelölést.

Bozonasz Irini

Szavazásra teszi fel Topalidisz László jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Topalidisz László személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 51/2016. (VI.06.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Topalidisz László személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

Bozonasz Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontokat.

- 1. 2015. évi feladatalapú támogatás visszautalása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. Beszerzés**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 52/2016. (VI.06.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 5. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. 2015. évi feladatalapú támogatás visszautalása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. Beszerzés**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

- 1. Napirendi pont**
2015. évi feladatalapú támogatás visszautalása
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 53/2016. (VI.06.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2015. évi költségvetési maradványon belül a 2015. évi feladatalapú támogatásából megmaradt 2.032 Ft-ot, azaz kettőezer-harminckettő forintot visszautal az Emberi Erőforrások Minisztériumának.**
- 2. a határozatban foglaltak miatt az alábbi költségvetés átcsoportosítást fogadja el:**
- Személyi juttatások előirányzatán belül egyéb külső személyi juttatások -2 eFt
- Elvonások és befizetések előirányzata +2 eFt
- 3. forrása a 2015. évi költségvetési maradványon belül a 2015. évi feladatalapú támogatás, fedezete az elvonások és befizetések előirányzata**
- 4. elfogadja a határozat mellékletét képező szöveges beszámolót és az ahhoz tartozó pénzügyi kimutatást.**

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2016. június 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

- 2. Napirendi pont**
Beszerzés
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 54/2016. (VI.06.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi önkormányzat különböző rendezvényeinek, valamint kiállítások, kirándulások megörökítése és archiválása céljából az Önkormányzat fényképezőgéphez akkumulátort vásárol 20 e Ft összeghatárig. Forrása a megelőző évek költségvetési maradványa, fedezete a dologi kiadások előirányzata.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

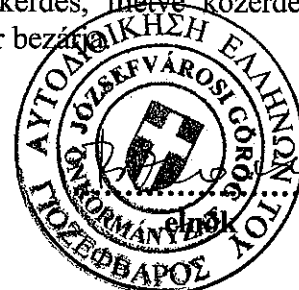
Határidő: 2016. július 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

Bozonasz Irini

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 18:30-kor beza-

[Handwritten signature]
.....
jegyzőkönyv-hitelesítő



Jegyzőkönyvet írta: *Németh Edina*
Németh Edina

[Handwritten notes]



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκότσεφαρος Βουδαπέστης



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat
5. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2016. június 06. (hétfő) 17:30 óra

1. Bozonasz Irini

Bozonasz Irini

2. Topalidisz László

Topalidisz László

3. Argirász Mária

Argirász Mária

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80. § (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Nagy Adrienn

dr. Nagy Adrienn



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

2015. évi feladatalapú támogatás visszautalása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. június 06. napján
5. nyilvános rendes testületi ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2015. évi költségvetési maradványon belül a 2015. évi feladatalapú támogatásából megmaradt 2.032 Ft-ot, azaz kettőezer-harminckettő forintot 2016. április 30-ig fel kellett volna használnia az Önkormányzatnak. A fent említett összeget már semmilyen módon nem lehet felhasználni, ezért azt vissza kell utalni az Emberi Erőforrások Minisztériumának, ami miatt költségvetés átcsoportosítás szükséges.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

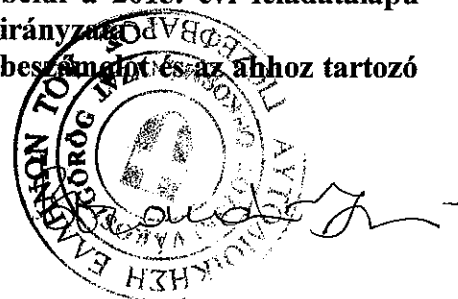
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy

1. a 2015. évi költségvetési maradványon belül a 2015. évi feladatalapú támogatásából megmaradt 2.032 Ft-ot, azaz kettőezer-harminckettő forintot visszautal az Emberi Erőforrások Minisztériumának.
2. a határozatban foglaltak miatt az alábbi költségvetés átcsoportosítást fogadja el:
- Személyi juttatások előirányzatán belül egyéb külső személyi juttatások -2 eFt
- Elvonások és befizetések előirányzata +2 eFt
3. forrása a 2015. évi költségvetési maradványon belül a 2015. évi feladatalapú támogatás, fedezete az elvonások és befizetések előirányzatából.
4. elfogadja a határozat mellékletét képező szöveges beszámolót és az ahhoz tartozó pénzügyi kimutatást.


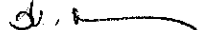
Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2016. június 15.

Budapest, 2016. május 27.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT)
LEÍRTA: NÉMETH EDINA
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 
JOGI KONTROLL: 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Beszerezés

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. június 06. napján
5. nyilvános rendes testületi ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Önkormányzatunk több alkalommal tart összejöveteleket, kiállításokat, rendezvényeket és kirándulásokat. Ezekre a rendezvényekre szeretnénk - a nemzetiségi önkormányzati programok megőrkítése és archiválása céljából az Önkormányzat fényképezőgépéhez akkumulátort vásárolni 20 e Ft összeghatárig. Forrása a megelőző évek költségvetési maradványa, fedezete a dologi kiadások előirányzata.

Fentiekre tekintettel az alábbi határozati javaslatot terjesztem elfogadásra.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi önkormányzat különböző rendezvényeinek, valamint kiállítások, kirándulások megőrkítése és archiválása céljából az Önkormányzat fényképezőgépéhez akkumulátort vásárol 20 e Ft összeghatárig. Forrása a megelőző évek költségvetési maradványa, fedezete a dologi kiadások előirányzata.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2016. július 31.

Budapest, 2016. május 27.



ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT)
LEÍRTA: NÉMETH EDINA
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: <i>10</i>
JOGI KONTROLL: <i>d.v.</i>



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκόζεφαρος Βουδαπέστης



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete
2016. június 06. (hétfő) 17:30 órai kezdettel tartandó

5. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

1. **2015. évi feladatalapú támogatás visszautalása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
2. **Beszerzés**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2016. május 27.

Üdvözlettel:

Bozonasz Irini elnök s.k.

1. számú melléklet

Kedvezményezett nemzeti és önkormányzati neve:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat

Székhely címe: 1041 Budapest, Baross utca 63-67.

Törvényes képviselő neve: Bozonasz Iríni

A felfűzött feladatlapú támogatás összege (Ft): 1213315

Felhasznált feladatlapú támogatás összeg (Ft): 1211283

Pénzügy kimutatás a támogatás felhasználásáról
(kiadások tematikus felsorolása)

Sorszám	Kiadási tétel	Időpont, időszak	Összeg (Ft)	Elfogadó határozat száma	Megjegyzés (pl. közreműködő szervezet igénybe vétele, névszerűen megnevezve)
1	Tintapatron	2015.01.01.-2015.12.31.	7 785	66/2015	
2	Görög Zenés Irodalmi Est	2015.05.30	73 360	26/2015	
3	Szegedi kirándulás	2015.06.14	50 670	27/2015	
4	Görög zenei archívum fejlesztése	2015.03.23	59 990	28/2015	
5	Fotó és dokumentum archívum	2015.07.27	16 690	29/2015	
6	Görög hagyományörző tábor támogatása	2015.07.01.-2015.07.30.	50 000	38/2015	Támogatott: Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata
7	Vtisi emléktúra támogatása	2015.09.12.-2015.09.30.	70 000	39/2015	Támogatott: Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete
8	Dohánygyári emlékest	2015.09.26	102 860	46/2015	
9	Kötébia "Fürdőző nők" szoborcsoporthoz	2015.04.14	77 000	32/2016	
10	Görög hagyományörzés Józsefvárosban kiadvány	2015.04.14.-2015.04.30.	702 928	31/2016	
A feladatlapú támogatásból felhasznált kiadások összege összesen (Ft)			1 211 283		

Dátum: 2016.06.08.

A nemzetiségi önkormányzat hivatalos képviselőjének aláírása:

A nemzetiségi önkormányzat pecsétjének lenyomata:



2. sz. melléklet:

Szakmai tájékoztató a feladatalapú támogatás felhasználásáról

Kitöltendő a Támogatói Okirat 5.5. pontjában foglaltak alapján maximum 2 oldal terjedelemben.
A tájékoztatónak tartalmaznia kell az egyes tartalmi elemeknél a kapcsolódó határozatok sorszámát.

Kedvezményezett nemzeti önkormányzat neve:	Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Székhely település:	Budapest
Székhely irányítószám:	1082
Székhely közterület, házszám:	Baross u. 63-67.
Levelezési cím település:	ua.
Levelezési cím irányítószám:	ua.
Levelezési cím közterület, házszám:	ua.
Kedvezményezett törvényes képviselője:	Bozonasz Irini
Kapcsolattartó neve:	Bozonasz Irini
Kapcsolattartó elérhetősége (telefonszám):	20/219-3290
Kifizetett támogatási összeg (Ft):	1 213 315 Ft



Beszámoló a 2015. évi a feladatalapú támogatás felhasználásáról

A Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.

Az kifizetett támogatás összege: **1.213.315- Ft.** Ebből felhasználtunk **1.211.283** forintot.

A kifizetések és elszámolások a következő határozatok alapján történtek:

26/2015 Görög zenés irodalmi est: A hetedik zenés irodalmi estünket 2015. május 30-án rendeztük meg a Görög Házánál. A világhírű görög zeneszerző Mikis Theodorakis dalainak, versfeldolgozásainak bemutatásával tisztelegtünk születésnapjának 90 éves évfordulója alkalmából. A kórust élő zenekar kísérte a Mydros együttes közreműködésével. A műsor irodalmi részét fényképek, dokumentumok, filmrészletek vetítésével gazdagítottuk. A rendezvényünkön több mint 200 ember vett részt. A programhoz 200 darab dalos füzetet nyomtattunk ki, amit a közönség részére kiosztottunk, ezzel segítve a közönség aktív részvételét az együtt éneklésben. Jó hangulatú, magas színvonalú est valósult meg a közönség közreműködésével és nagy öröme. A műsort a Magyar Televízió Rondó szerkesztősége is felvette és helyszíni riportok készültek, amit a televízió Rondó műsorán mutatta be

27/2015 Szegedi kirándulás: Az önkormányzatunk munkatervében szerepel az évi egy kirándulás szervezése a józsefvárosi görög közösség tagjai számára. A 2015 évi kirándulásunkat Szegedre terveztük, és a június 14-én valósult meg 42 ember részvételével. Szegedre érkezve fogadott minket a Szegedi Görög Önkormányzat elnöke és képviselőtársai. Purosz Alexandrosz képviselő úr bemutatta a szegedi görög közösség múltját és jelenét majd városnéző sétát tettünk állandó idegenvezetőnkkel Dr. Diószegi György művelődéstörténésszel.

28/2015 Görög zenei archívum fejlesztése: A határozat alapján bakelit lemezek archiválásához szükséges USB lemezjátszó beszerzése történt. A zenei archívum szakmai felelőse Topalidisz László elnök-helyettes.

29/2015 Fotó és dokumentum archívum fenntartása: az archívum fejlesztése céljából egy darab pendrive beszerzése történt. A fotó és dokumentum archívum felelőse Vlahosz Haralambosz volt képviselőtársunk.

31/2015 „Görög hagyományörzés a Józsefvárosban” című kiadvány: Görög hagyományörzés Józsefvárosban” című kiadványunk VIII kerülethez kapcsolódó vonatkozásban az első és második magyarországi görög diaszpóra történetét mutatja be. A füzet szerzői és szerkesztői Dr. Diószegi György művelődéstörténész és Agárdi Bendegúz Szpirosz. A Józsefvároshoz kötődő emlékek és dokumentumok betekintést nyújtanak a neves görög gyökerű családok és hírességek életútjába, a görög közösség épített emlékeibe, az 1948 után érkező görög menekültek közeli és távoli múltjáról, a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tevékenységéről a megalakulásuktól eltelt 13 év munkájáról. A füzet képanyaga Raptis Jannis és Vlahosz Haralambosz által fenntartott gyűjteményből való.

32/2015 Kőtábla „Fürdőző nők” szoborcsoporthoz: A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a VIII kerület Kálvária téren található „Háromfigurás” díszkút mellé egy kisebb fekvő 30x30x30 cm-es befoglaló méretű emléktáblát helyezett el. A szobor alkotója Makris Agamemnon görög származású szobrászművész. A díszkúton semmi nem utalt arra, hogy ki a szobor alkotója. Ezt a hiányosságot pótolta a Józsefvárosi Görög Önkormányzat és ezzel tisztelegtünk görög honfitársunknak, a nagy szobrászművészeknek.

38/2015 (24/2016) Görög hagyományörző tábor támogatása: A Józsefvárosi Görög Önkormányzat támogatta a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata által szervezett görög anyanyelvi tábort a magyarországi görög oktatásban részt vevő tanulók részére, amely 2015. nyarán Görögországban valósult meg az Alexandra Kempingben, két turnusban.



A táborban a Józsefvárosi görög nemzetiségi gyerekek is részt vettek. A busz költségeihez 50 e Ft erejéig járultunk hozzá. A támogatási szerződés szerint a Magyarországi Görög Országos Önkormányzat írásos beszámolóját és pénzügyi elszámolását a Józsefvárosi Görög Önkormányzat a 62/02015 számú határozatával elfogadta.

39/2015 Vitsi Emléktúra támogatása: A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesület Természetjáró Tagozata részére nyújtott 70 ezer forintos támogatása a támogatási szerződés szerint a görögországi Vitsi hegyi Emléktúra 2015. szeptember 12-20-a között megvalósult. A józsefvárosi görög közösség két tagja is részt vett a gyalogtúrán. A Magyarországi Görögök Kulturális Egyesület írásos beszámolóját és pénzügyi elszámolását a Józsefvárosi Görög Önkormányzat a 62/02015 számú határozatával elfogadta.

46/2015 Dohánygyári emlékest

A 2015 évi Dohánygyári Emlékestet szeptember 26-én valósítottuk meg Koszorúzást követően a program kulturális műsorral, majd éjfélig tartó táncházzal folytatódott a Törekvés Művelődési Házban. A kulturális műsorban levetítettünk egy 28 perces görög dokumentumfilmet, Georgios Logothetis filmjét a görög polgárháborúról. A műsor további részében fellépett két görög néptáncegyüttes, a Helidonaki és az Ellinizmosz együttesek. A Romiosyni kórus magyarországi görög alkotók verseit és dalait mutatta be. Az ünnepi műsort kísérő zenészei a Mydros együttes tagjai voltak. A rendezvényünkön körülbelül 300 ember vett részt. Ismét színvonalas családi hangulatú estet sikerült rendezni.

66/2015 számú határozat alapján többek között tintapatron beszerzését is elfogadtuk.

Budapest, 2016.06.08.

Dátum: 2016. június 8.

A nemzetiségi önkormányzat hivatalos képviselőjének aláírása:

A nemzetiségi önkormányzat pecsétjének lenyomata:



